



EUSKARA IKASTEKO ETA EUSKARA MAILA HOBETZEKO DIRULAGUNTZAREN ESKAERA
SOLICITUD DE AYUDAS PARA EL APRENDIZAJE Y MEJORA DEL EUSKERA

3.02

ESKARIA AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA / PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA LA SOLICITUD				
1. abizena / 1. ^{er} apellido	2. abizena / 2. ^º apellido	Izena / Nombre	NAN-AIZ-Pasaportea / DNI-NIE-Pasaporte	
Interesduna naiz / Soy la persona interesada		Sexua / Sexo	Giz. / Hom.	Ema. / Muj.
Hau ordezkatzentzut: / Represento a:				
Ordezkatuaren NAN-AIZ-Pasaportea-IFZ:/DNI-NIE-Pasaporte-NIF del representado/a:				
JAKINARAZPENAK / NOTIFICACIONES (según Ley 39/2015 Legearen arabera)				
Elektronikoki (ziurtagiri digitala behar da) / Electrónicamente (se necesita certificado digital)				
E-posta (abisuetarako) / E-mail (para avisos)				
Posta arruntaz / Por correo ordinario				
Kalea / Calle	Zk. / N. ^º	Solairua/Piso	Aldea / Mano	Telefonoa(k) / Teléfono(s)
P.K. / C.P.	Herria / Municipio	Probintzia/ Provincia	E-posta / E-mail	
BANKUKO DATUAK / DATOS BANCARIOS				
Kontu korrontearren IBAN kodea / Código IBAN de la cuenta				
Adierazten du / Expone				

Euskara ikasteko edota alfabetatzeko ikastaroa eginduela jarraian adierazten den moduan:

Que ha realizado un curso de aprendizaje o alfabetización de euskara de acuerdo con los siguientes datos:

Euskara ikasteko ikastaro / Curso de aprendizaje de euskara		Barnetegia / Barnetegi	
Hasierako data / Fecha inicio		Bukaerako data / Fecha finalización	
Maila (A1etik C2ra) / Nivel (A1 a C2)		Matrikularen prezioa/Importe matrícula	
Ikastetxea / Centro de enseñanza			

- Aiarako Udalak euskara ikasteko ematen dituen laguntzak arautzen dituen araudiak ezarritako baldintzak betetzen dituela.
- Helburu bera izanik, beste instituzio edo erakunderen bati lagunza eskatu al diozu?
- Que cumple los requisitos establecidos en la Normativa Reguladora de la concesión de ayudas del Ayuntamiento de Ayala para el aprendizaje del euskara.
- ¿Ha solicitado ayuda o subvención con el mismo fin a otras Instituciones o Entidades?

EZ / NO	(Eskaeraren eta erantzunaren fotokopiak aurkeztu behar dira) (Debe adjuntar copia de la solicitud y de la resolución)		
BAI / SI	Instituzio edo erakundea / Institución o entidad:		
	Erantzuna / Resolución:	Emanda Concedida	Emaniko kopurua Importe concedido
	Ukatua / Denegada		
	Erantzunaren zain / A la espera de resolución		

Eskatzen du / Solicita

Aiarako Udalak euskara ikasteko ematen dituen laguntzak arautzen dituen araudiak ezarritakoari jarritzu, dagokidan dirulaguntza.

La subvención correspondiente de acuerdo con la Normativa Reguladora de concesión de ayudas del Ayuntamiento de Ayala para el aprendizaje del euskara.

Data/Fecha:

Sinadura Digitala (klik eransteko) / Firma Digital (Clic para adjuntar)

Eskuzko Izenpea / Firma Manual

AIARAKO UDALEKO ALKATE-UDALBURU JAUNA.
SR. ALCALDE PRESIDENTE DEL AYUNTAMIENTO DE AYALA.



Aurkeztu behar diren agiriak:	Documentos que se deben presentar:
a) Eskabide inprimakia eskatutako datu guztiak, beste dirulagunza eskaerak egotearenero ez egotearen adierazpena barne eta, egonez gero, eskaeraren fotokopia erkatua. Eskaerakerantzuna izan badu, ebazenaren fotokopia erkatua (onartutako kopurua edo ukatzea); ebazenarenzain egonez gero, horri buruzko adierazpena.	a) Impreso de solicitud con todos los datos solicitados, incluyendo declaración sobre la existencia o no de otras peticiones de subvención y, en su caso, fotocopia compulsada de la petición. Si la petición ha recibido respuesta, fotocopia compulsada de la resolución (cantidad concedida o denegación); si se está a la espera de resolución, declaración en tal sentido.
b) Eskatzailearen nortasun agiriaren fotokopia.	b) Fotocopia del Documento de Identidad de la persona solicitante.
c) Homologatutako euskaltegi edo autoikaskuntza zentroaren jatorrizko ziurtagiriak: ikasturteanemandako ikasmaila bakoitzari buruzko ezaugarri hauek adierazi beharko dituzte: hastekoeta amaitzeko data, emandako eta ikaslea egondako eskola-orduen kopurua, egondako ordunehunekoarekin, matrikularen kostua, emandako maila bakoitzerako xehatuta, eta dagokionmaila gainditu den ala ez. Barnetegi batera joan bada, kostua honela banandu beharko da: aldebatetik, eskolen kostua, guztira (emandako maila bakoitzaren kostua xehatuta), eta bestetik,ostatuaren eta mantenuaren kostua.	c) Certificados originales del euskaltegi o centro de autoaprendizaje homologado: deberán indicar las siguientes características referentes a cada nivel impartido durante el curso: fecha de inicio y fin, número de horas lectivas impartidas y asistidas con el correspondiente porcentaje de asistencia, así como el coste de la matrícula desglosado por cada nivel impartido y superación o no del correspondiente nivel. En el caso de haber asistido a un barnetegi, el coste deberá de presentarse desglosado de la siguiente manera: por un lado, el coste total de las clases (desglosando a su vez el coste de cada nivel impartido), y, por otro lado, el coste del alojamiento y manutención.
Udalerrrian bertan udalaren partaidetzaz eratutako ikaskuntza taldeen ziurtagiriak, Aiarako Kuadrillako euskara teknikariekin: adierazi beharko dituzte ikastaroaren hasieraeta amaiera egunak, emandako ikasmailak, emandako eta ikaslea egondako eskola-orduenkopurua, egondako ordu guztien ehunekoarekin, matrikularen kostua, guztira, eta dagokionmaila gainditu den ala ez.	Certificados originales de los grupos de aprendizaje en el propio municipio con la participación del Ayuntamiento, emitidos por el personal técnico de euskera de la Cuadrilla de Ayala: deberán indicar la fecha de inicio y fin del curso, niveles impartidos, número de horas lectivas impartidas y asistidas con el correspondiente porcentaje global de asistencia, así como el coste total de la matrícula y superación o no del correspondiente nivel.
d) Matrikula ordaindu dela egiaztatzen duen jatorrizko agiria, banku entitate batek emana.	d) Justificante original de entidad bancaria de pago de matrícula.
e) Administrazio aginpidedunak egindako ziurtagiria, non jasotzen den eskatzaileak egunean dituela Gizarte Segurantzarekiko eta Ogasunarekiko betebeharra edo, bestela, Datuak kontsultatu - Egiaztatzearren kontrakotasuna dokumentua. (I. Eranskina)	e) Certificado acreditativo de estar al corriente de pago de los impuestos de la Hacienda Foral y con la Seguridad Social relativos al solicitante, o en su caso, documento de Verificación de datos - Oposición a consulta. (Anexo I)
f) Ikastaroak iraun duen aldiko lan bizitza egiaztatzen duen agiria, Gizarte Segurantzaren Diruzaintzak egina, ikastaroaren erdia baino gehiagoan langabeziaren egon izanagatik diruzlagundu daitekeen gastuaren ehuneko 100 jaso nahi duten eskatzaileentzat, oinarrien 3 artikuluaren arabera.	f) Documento acreditativo de la vida laboral en el período de la realización del curso, expedido por la Tesorería de la Seguridad Social, en el caso de aquellos solicitantes que, por haber estado más de la mitad del curso en situación de desempleo, tengan prioridad para optar a recibir el 100 por ciento de la cuantía, según el artículo 3 de las bases.



3.02 EUSKARA IKASTEKO ETA EUSKARA MAILA HOBETZEKO DIRULAGUNTZAREN ESKAERA SOLICITUD DE AYUDAS PARA EL APRENDIZAJE Y MEJORA DEL EUSKERA

I. ERANSKINA / ANEXO I

Datuak kontsultatu - Egiaztatzearen kontrakotasuna Verificación de datos - Oposición a consulta

Aiarako Udalak, eskuragarri dauden datuen bitartekotza-sistemen bidez, behar diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu administrazioak bere esku dituen datuetan, zuk berariaz kontrakorik esan ezean (**kasu horretan dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko duzu**).

Egiaztapen horren **aurka** bazaude, **markatu X batez**

El Ayuntamiento de Ayala, mediante los sistemas de intermediación de datos disponibles, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos que obren en poder de la Administración, salvo que usted se oponga expresamente (**en cuyo caso deberá aportar la documentación**).

Si usted se opone a dicha verificación **marque con una X**

DATUAK EDO DOKUMENTUAK DATOS O DOCUMENTO	UKO EGITEN DIOT ME OPONGO	ARRAZOIA MOTIVO
---	------------------------------	--------------------

**Ogasunarekin ordainketak egunean daudela
egiaztatzen duen ziurtagiria (AFA) / Certificado de hallarse
al corriente de pagos con Hacienda (DFA)**

**Gizarte Segurantzarekiko ordainketak
egunean daudela egiaztatzen duen ziurtagiria /
Certificado de estar al corriente de pagos con la
Seguridad Social**

Izen - abizenak / Nombre y apellidos:

Data / Fecha:

Sinadura Digitala (klik eransteko) / Firma Digital (Clic para adjuntar)

Eskuzko Izenpea / Firma Manual